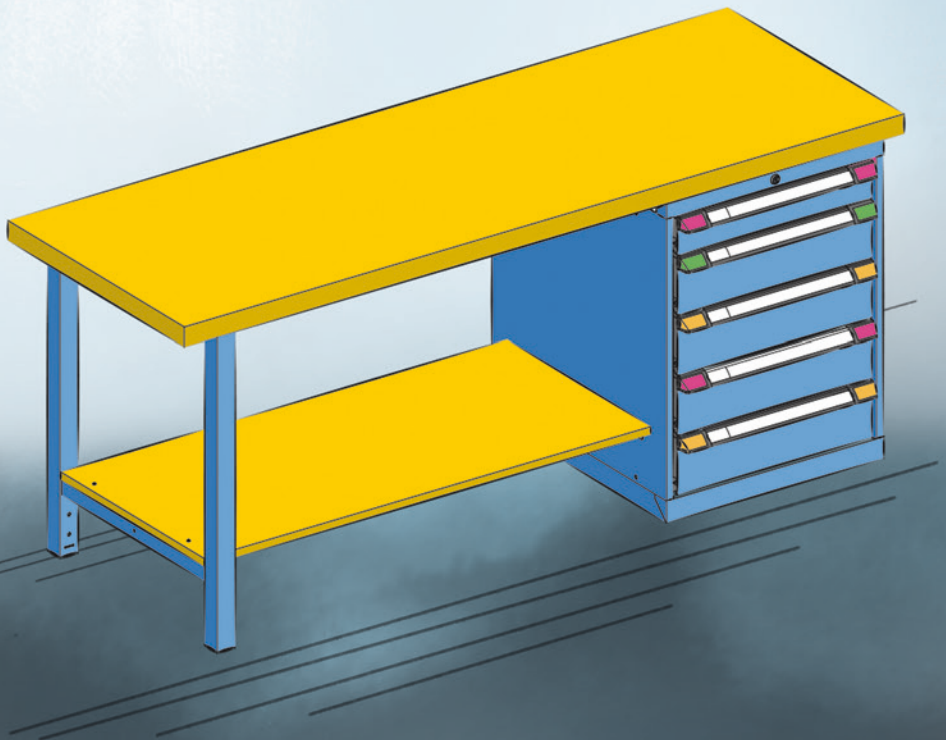


SICHERHEITS- UND MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET DE MONTAGE
SAFETY AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Thur Metall AG
Fabrikstrasse 1
CH-8586 Erlen

Telefon +41 71 658 65 00
Telefax +41 71 658 65 01
info@thurmetall.com
www.thurmetall.com



Inhaltsverzeichnis

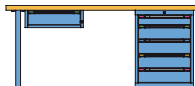
Sommaire

Table of Contents

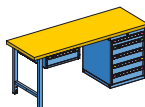
Sicherheitshinweise Instructions de sécurité Safety Instructions	4
--	---



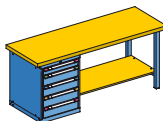
Masse und Gewichte Dimensions et poids Dimensions and Weights	6
---	---



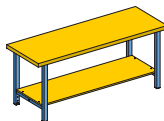
Montage Montage Assembly	8
--------------------------------	---



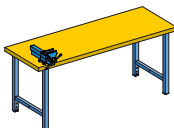
Montage Ablageboden Montage rayon inférieur Assembly of Storage Shelf	11
---	----



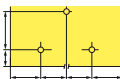
Montage Ablageboden mit Traverse Montage rayon inférieur avec traverse Assembly of Storage Shelf with Crossbar	13
--	----



Montage Schraubstock Montage étau Assembly of Vice	14
--	----



Bohrpläne Plans de perçage Hole Patterns	15
--	----



Sechs-Eck Werkbänke Établis hexagonaux Hexagonal workbenches	16
--	----



Aufsatz für Sechs-Eck Werkbänke Rehausse de établis hexagonaux Bonnet of hexagonal workbenches	17
--	----

Wartung/Pflege Entretien et maintenance Care and maintenance	18
--	----

Schraubenlegende Légende des vis Screw legend	19
---	----

Allgemeine Sicherheitshinweise



Sicherheitshandschuhe



Schutzbrille



Anleitung lesen



Anleitung nicht entsorgen



Vor Benutzung auf Schäden prüfen

Die nachfolgende Sicherheits- und Montageanleitung ist als Sicherheitsmassnahme zwingend zu befolgen. Sie ist sämtlichen Benutzern zur Kenntnis zu bringen und von diesen zu beachten!

- Die angegebenen Gewichte in der Sicherheits- und Montageanleitung dürfen keinesfalls überschritten werden.
- Der Untergrund auf dem die Werkbänke aufgestellt werden, muss eine ausreichende Tragfähigkeit aufweisen.
- Beim Aufstellen der Werkbänke auf Fahrwege und Sicherheitsabstände zu Maschinen und Anlagen achten. Fahrwege dürfen nicht beeinträchtigt werden.
- Beim Arbeiten an Werkbänken darauf achten, dass Werkzeuge und Werkstücke nicht von der Werkbankplatte fallen können.
- Beim Verschieben von fahrbaren Werkbänken dürfen sich keine Gegenstände auf der Werkbankplatte befinden, Werkstücke könnten herunterfallen und Unfälle verursachen. Das Transportieren von Gegenständen mit fahrbaren Werkbänken ist untersagt.
- Werkbänke müssen immer ausnivelliert werden, sodass Werkzeuge und Werkstücke nicht von der Werkbankplatte fallen können.

Consignes de sécurité d'ordre général



Gants de sécurité



Lunettes de protection



Lire les instructions



Conserver les instructions



Vérifier l'absence de dommages avant utilisation

Les instructions de montage et d'utilisation suivantes doivent impérativement être appliquées comme mesures de sécurité. Elles doivent être portées à la connaissance de tous les collaborateurs et respectées de ceux-ci!

- Les poids indiqués dans les instructions de sécurité et de montage ne doivent en aucun cas être dépassés.
- La surface sur laquelle les établis sont installés doit présenter une capacité de charge suffisante.
- Lors de l'installation des établis, veiller à ce que les voies de déplacement et les distances de sécurité par rapport aux machines et aux installations soient respectées. Les voies de déplacement ne doivent pas être encombrées.
- Pour travailler sur les établis, veiller à ce que les outils et les pièces à usiner ne puissent tomber de sur le plateau de l'établi.
- Aucun objet ne doit se trouver sur les établis mobiles que l'on déplace. Les pièces à usiner pourraient tomber et provoquer des accidents. Il est interdit de transporter des objets avec des établis mobiles.
- Les établis doivent toujours être mis à niveau de manière à ce que les outils et les pièces à usiner ne puissent tomber sur le plateau..

General safety instructions



Safety gloves



Protective goggles



Read the instruction manual



Do not discard the instruction manual



Check for damage before use

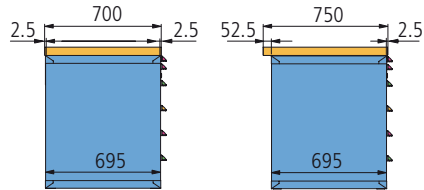
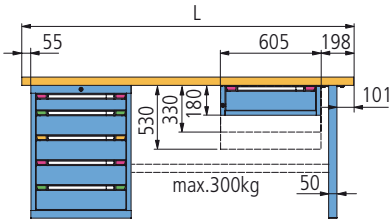
It is imperative the following safety and assembly instructions are followed as a safety measure. All users are to be made aware of these instructions and must follow them.

- The weights stated in the assembly instructions must not be exceeded under any circumstances.
- The surface on which the workbenches are positioned must have adequate load-bearing capacity.
- On positioning the workbenches, pay attention to corridors and safety distances in relation to machinery and installations. Corridors must not be encroached upon.
- On working at the workbenches, make sure that tools and workpieces cannot fall off the workbench top.
- On moving mobile workbenches, there must not be any objects on the workbench top, workpieces could fall off and cause accidents. It is not allowed to use mobile workbenches to transport objects.
- Workbenches must always be levelled such that tools and workpieces cannot fall off the workbench top.

Masse und Gewichte
Dimensions et poids
Dimensions and Weights



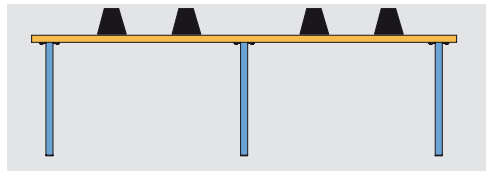
Gewichte keinesfalls überschreiten!
Ne dépasser en aucun cas les poids!
Under no circumstances exceed weights!



	Multiplex Multiplex Multiplex		Buche Hêtre Beech		Urphen Urphène Urphen		Kunstharz Résine synthétique Synthetic resin		Nitril Nitrile Nitrile
--	-------------------------------------	--	-------------------------	--	-----------------------------	--	--	--	------------------------------



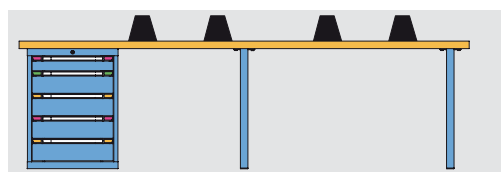
mm	L mm		
	1500	2000	2500
40	600 kg	360 kg	500 kg*
50	800 kg	500 kg	400 kg
40	600 kg	360 kg	500 kg*
50	800 kg	500 kg	400 kg
50	700 kg	350 kg	500 kg*
40	350 kg	500 kg*	500 kg*
40	500 kg	320 kg	500 kg*
50	800 kg	450 kg	300 kg



mm	L mm		
	2000	2500	3000
40	1200 kg	1050 kg	650 kg
50	1200 kg	1200 kg	1200 kg
40	1200 kg	1050 kg	650 kg
50	1200 kg	1200 kg	1200 kg
50	900 kg	700 kg	450 kg
40	650 kg	400 kg	300 kg
40	800 kg	680 kg	360 kg
50	1200 kg	1200 kg	720 kg



mm	L mm		
	1500	2000	2500
40	1500 kg	800 kg	360 kg
50	1500 kg	1000 kg	500 kg
40	1500 kg	800 kg	360 kg
50	1500 kg	1000 kg	500 kg
50	1100 kg	680 kg	300 kg
40	650 kg	350 kg	500 kg*
40	700 kg	310 kg	320 kg
50	1300 kg	600 kg	300 kg



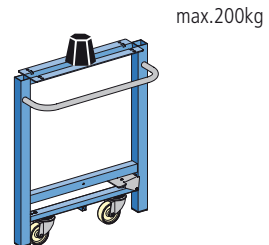
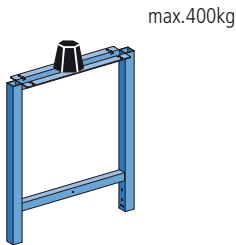
mm	L mm	
	2500	3000
40	3000 kg	1600 kg
50	3000 kg	2000 kg
40	3000 kg	1600 kg
50	3000 kg	2000 kg
50	3000 kg	1200 kg
40	1100 kg	700 kg
40	1800 kg	1100 kg
50	3000 kg	1400 kg

Masse und Gewichte
Dimensions et poids
Dimensions and Weights

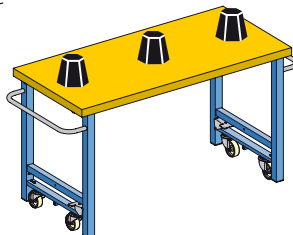


Gewichte keinesfalls überschreiten!
 Ne dépasser en aucun cas les poids!
 Under no circumstances exceed weights!

- * bei Anwendung einer Stütztraverse (vgl. Seite 9)
- * en cas d'utilisation d'une poutre d'appui (cf. page 9)
- * when using a support crossbar (see page 9)



Werkbankunterbau, fahrbar
 Structure, mobile
 Workbench substructure, mobile

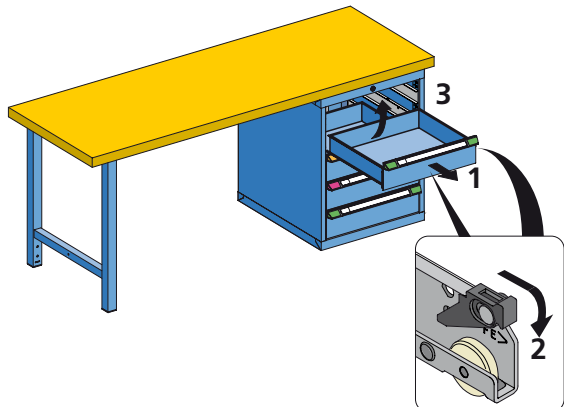
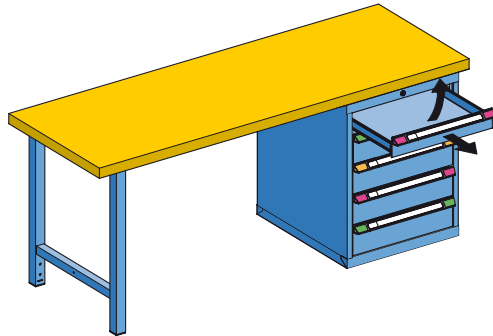
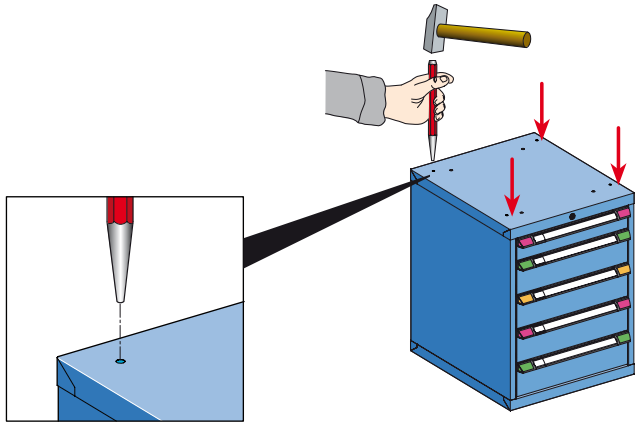


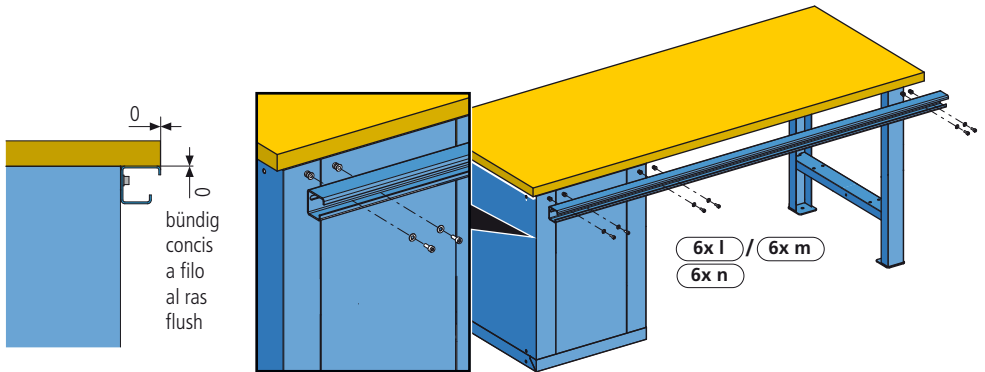
mm	1500	2000	2500
40	300 kg	180 kg	
50	400 kg	250 kg	200 kg
40	300 kg	180 kg	
50	400 kg	250 kg	200 kg
50	350 kg	175 kg	
40	175 kg	125 kg	
40	250 kg	160 kg	
50	400 kg	225 kg	150 kg



Belastungswerte gelten bei gleichmässig verteilten Lasten und statischem Einsatz
 Les valeurs de charge sont valables pour les charges réparties homogènement sur l'étai
 Load figures apply for evenly distributed loads and static usage

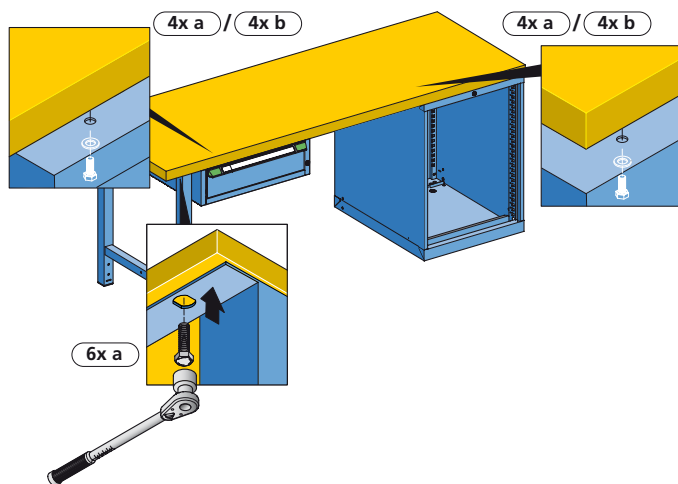
Schubladenschränke vorbereiten
Préparation des armoires à tiroirs
Prepare drawer cabinets



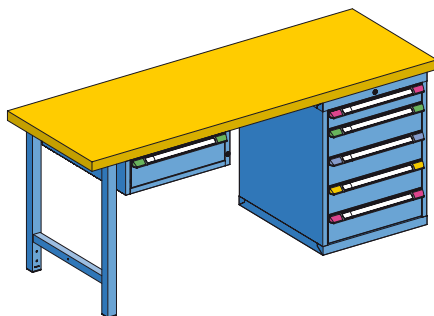




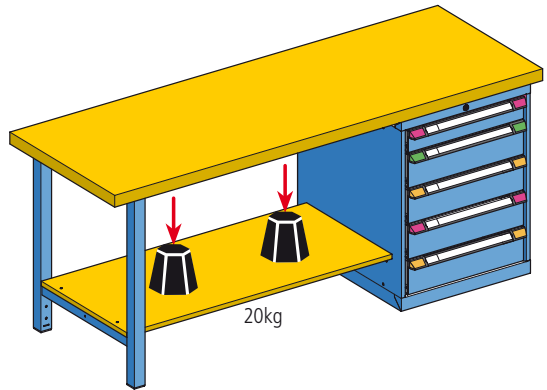
Anziehmoment 10-15 Nm
Couple de serrage 10-15 Nm
Tightening torque 10-15 Nm



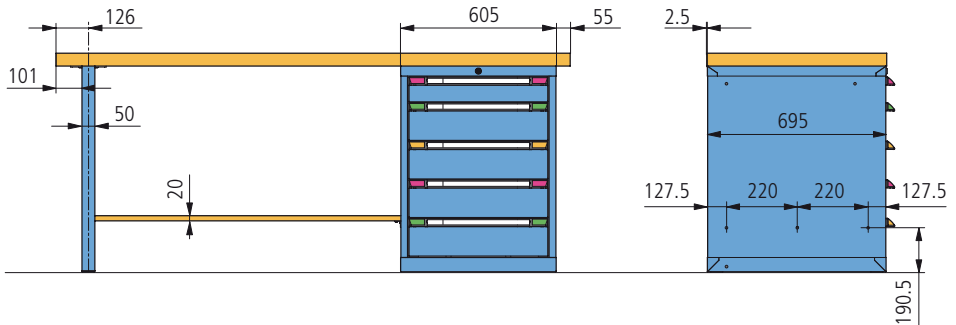
Immer alle Schrauben einsetzen und festziehen.
Toujours utiliser et serrer toutes les vis.
Always fit and tighten all screws.



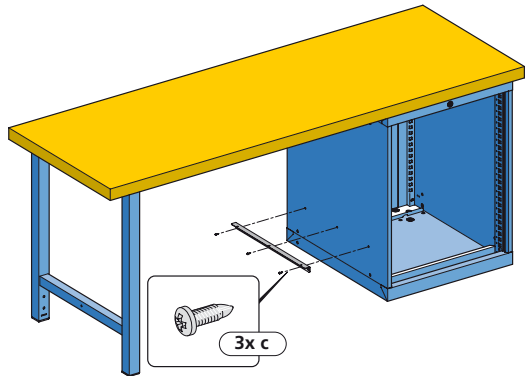
Montage Ablageboden
Montage rayon inférieur
Assembly of Storage Shelf



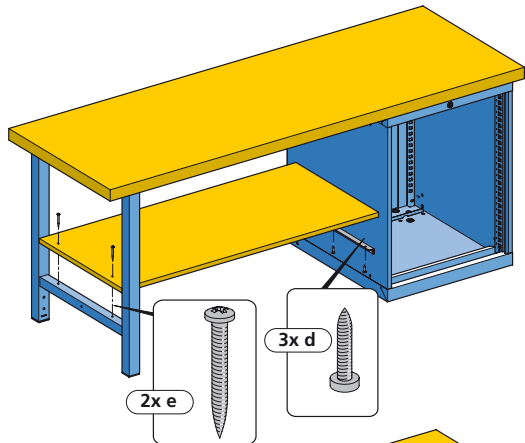
Gewicht keinesfalls überschreiten!
Ne dépasser en aucun cas le poids!
Under no circumstances exceed weight!



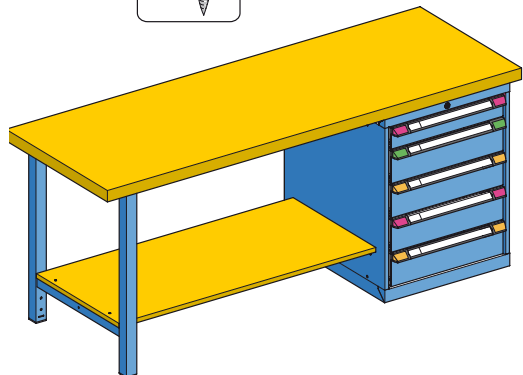
1

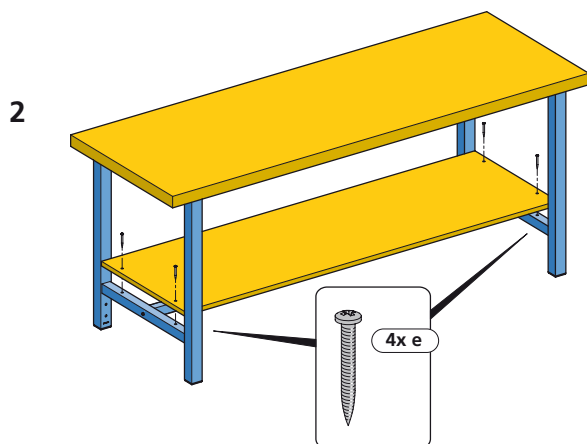
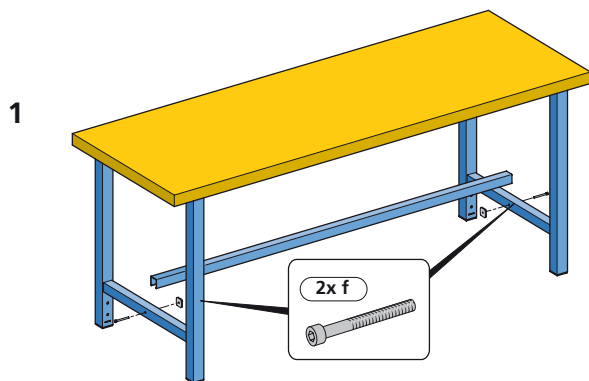


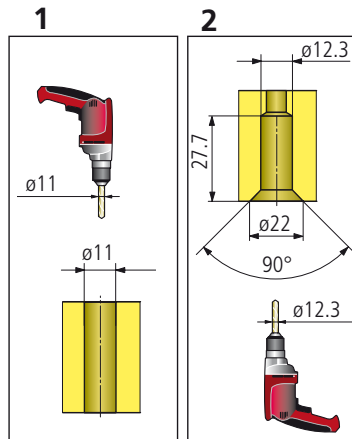
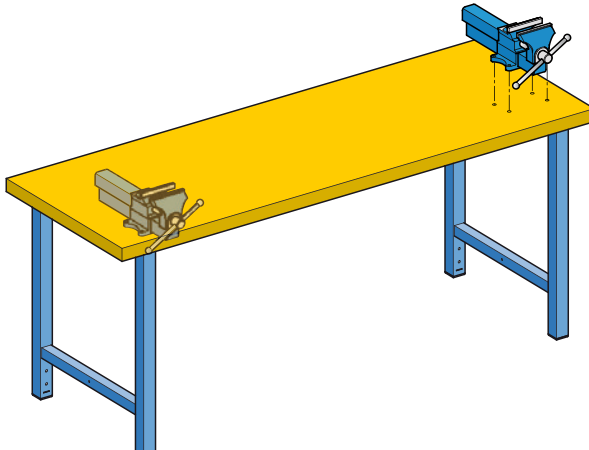
2



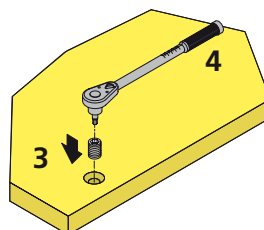
3



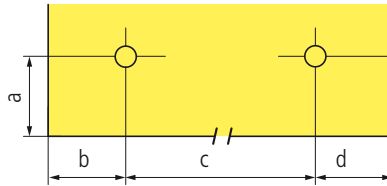




Anziehmoment 10-15 Nm
Couple de serrage 10-15 Nm
Tightening torque 10-15 Nm

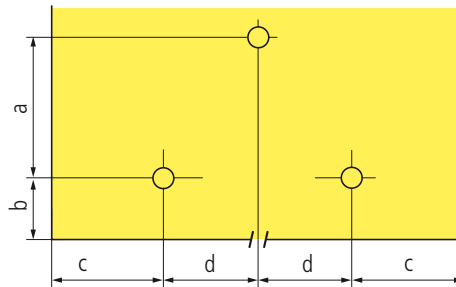


Schraubstöcke
Étaux
Vices



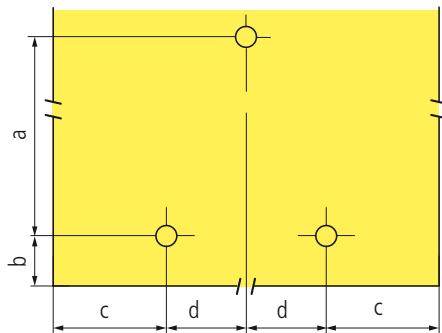
Art. No.	a	b	c	d
64.157.000	68	40	100	40

Höhenstelllift
Dispositif de réglage en hauteur
Height adjustment lift



Art. No.	a	b	c	d
65.561.000	66	30	124.5	64

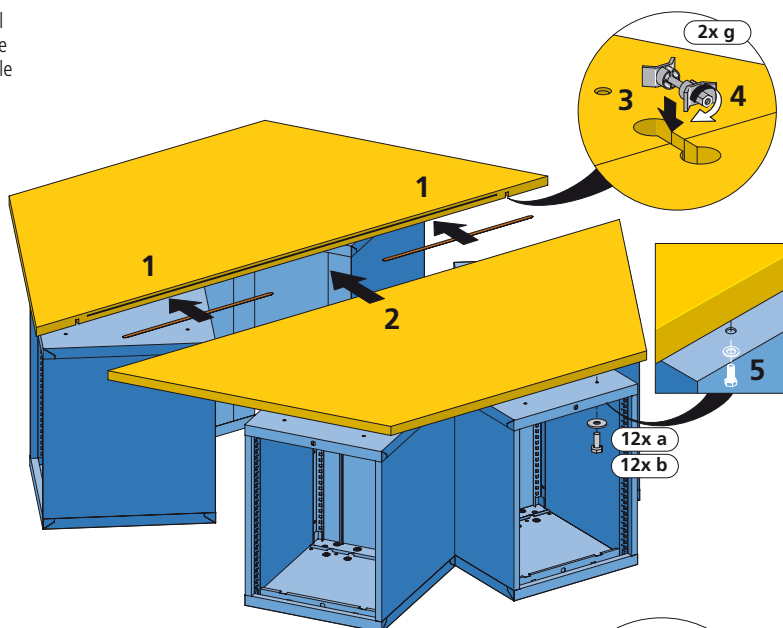
Klapplift mit Höhenverstellung
Dispositif labattable avec réglage en hauteur
Folding lift with height adjustment



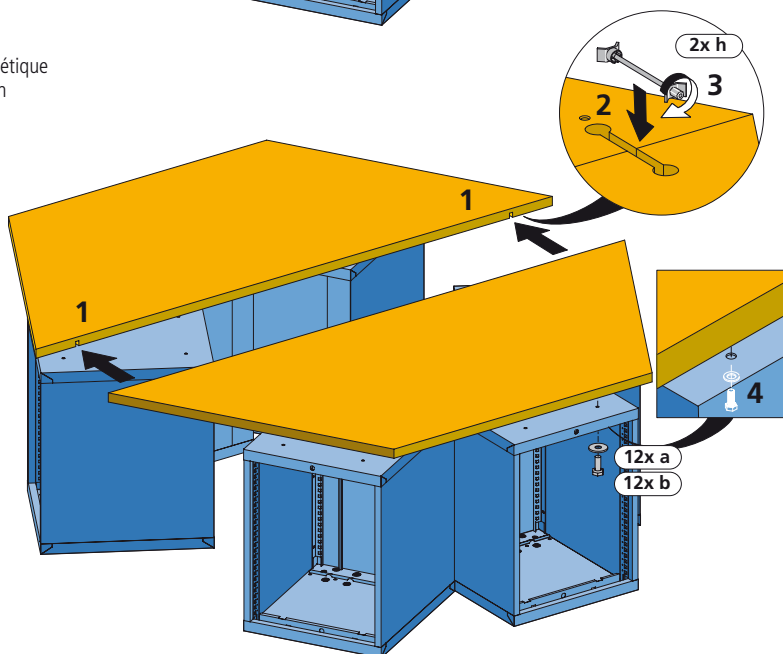
Art. No.	a	b	c	d
64.156.00	587	22	124.5	58.5

Sechs-Eck Werkbänke
 Établis hexagonaux
 Hexagonal workbenches

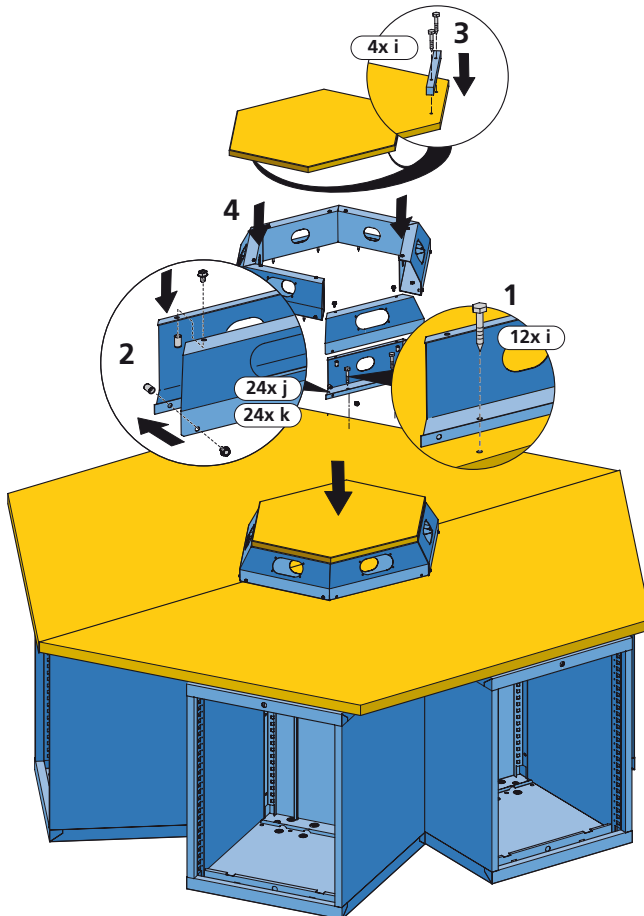
Multiplex, Buche, Nitril
 Multiplex, Hêtre, Nitrile
 Multiplex, Beech, Nitrile

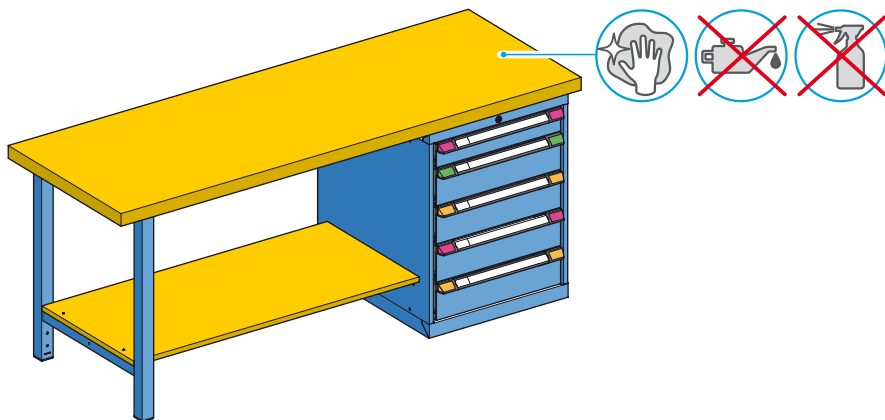








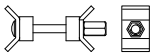

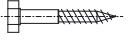




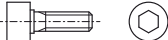
Urphen, Kunstharz
 Urphène, Résine synthétique
 Urphen, Synthetic resin



Aufsatz für Sechseck Werkbänke
Rehause de établis hexagonaux
Bonnet of hexagonal workbenches





Pos	Masse	Symbol	Art.:Nummer
a	M10x25		107.357
b	Ø10.5xØ30x2.5		113.006
c	Ø3.9x22		674.983
d	Ø4x20		432.632
e	Ø3.9x38		674.985
f	M6x60		625.134
g	65 mm		40.165.000
h	150 mm		40.166.000
i	Ø6x35		113.036
l	M4x6		652.518
k	M4		675.074
l	M8		687.209
m	Ø8.4 x Ø17 x 1.6		101.400
n	M8 x 20		436.966

